

文白对照详解版

毛泽东

评点

二十四史

人物精选



图书在版编目 (CIP) 数据

毛泽东评点二十四史人物精选/邓振宇等编 .—北京：时事出版社，1997.12

ISBN 7-80009-477-4

I . 毛… II . 邓… III . 二十四史-历史人物-研究 IV . K820.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 25103 号

时事出版社出版发行

(北京市海淀区万寿寺甲 2 号 邮编：100081)

新华书店经销

通县向阳印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张：170 字数：3000 千字

1997 年 12 月第 1 版 1997 年 12 月第 1 次印刷

定价：690.00 元

元

史

元太祖纪

—《元史》卷一

【毛泽东评点】

一代天骄成吉思汗，只识弯弓射大雕。

——摘自毛泽东《沁园春·雪》

【说明】

元太祖铁木真（1162—1227），蒙古开国君主，杰出的军事家、政治家。铁木真虽然出生于蒙古贵族世家，但少年时代由于父亲遭人迫害，家道自此衰落。可他通过自己的努力奋斗，终于崛起，接连战胜强大敌手，统一了草原上的各个部落，建立蒙古国，号成吉思汗。后来又攻打夏、金，移师西征，灭掉了花刺子模等国，一直攻打到印度河才返回。回军后，他又发动剿灭西夏的战争。西夏灭亡之日，恰好是他病死之时。临死之前还对蒙古兵攻灭金国的军事活动作了部署安排。元朝建立后，把他尊为太祖。

他一生戎马倥偬，驰骋疆场，他的活动，在中国甚至世界历史上都产生过很大的影响。难怪乎毛泽东在《沁园春·雪》中称他为“一代天骄”。

【译文】

太祖法天启运圣武皇帝，名铁木真，姓奇渥温氏，蒙古部人。

太祖的十世祖名叫孛端叉儿。他的母亲阿兰果火，嫁给脱奔咩哩键，生了二个儿子，长子名博寒葛答黑，次子名博合睹撒里直。脱奔咩哩键去世之后，阿兰成为寡妇独自居住，晚上在帐房中睡觉，梦见一道白光从帐房的天窗中进来，化成金色的神人，来到她躺着的床边。阿兰惊醒过来，便怀孕了，生下一个儿子，就是孛端叉儿。孛端叉儿的相貌很怪异，沉默寡言，家中人都说他笨。唯独阿兰对其他人说：“这个孩子不笨，他的后代子孙一定有大贵人。”阿兰去世之后，兄长们把财产

分了，没有分给李端叉儿。李端叉儿说：“人的贫贱富贵，都是命里注定的，财产算得了什么。”他便独自骑着一匹青白马，到名叫八里屯阿懒的地方住了下来。得不到食物，正好有鹰抓获了野兽在吃，李端叉儿便用绳子做成机关擒住了它，这头鹰很快便驯服了。于是便臂上架鹰猎取兔子和鸟类作为食物，有时食物缺少但很快又有所获，似乎天在保佑他。这样生活了几个月，有数十家百姓从统急里忽鲁的旷野追随水草迁到当地，李端叉儿搭造简陋的茅屋给他们住，进出互相帮助，因此生活还算过得去。有一天，二哥忽然想起他，说：“李端叉儿独自出去，什么东西也没带，近来会不会挨冻受饥呢？”立即亲自前来访问，要李端叉儿跟他一起回去。半路上李端叉儿对他的哥哥说：“统急里忽鲁的百姓没有归附于他人，如果用武力加以威胁，他们是会屈服的。”哥哥以为他的话有道理。回家以后，立即选派强壮的士兵，命令李端叉儿率领前去，果真使他们都降服了。

李端叉儿死，其子八林昔黑刺秃合必畜继承家业，生下儿子名叫咩捻笃敦。咩捻笃敦的妻子叫做莫擎伦，生下七个儿子后变成寡妇。莫擎伦的脾气刚强而急躁，当时，押刺伊而部有一群孩子挖掘田野中的草根作为食物，莫擎伦乘车出门，刚好看见，发怒说：“这块土地是我儿子跑马的地方，这群孩子胆敢破坏吗！”赶车前去，把这群孩子辗伤，有的因此而死。押刺伊而人因为此事忿怒怨恨，将莫擎伦的马群全都赶走。莫擎伦的儿子们听到这一消息，来不及披上铠甲，便赶上去。莫擎伦内心深感忧虑地说：“我的儿子不穿铠甲前去，恐怕不能战胜敌人。”便叫儿媳妇载着铠甲前去，但是已经来不及了。果然吃了败仗，六个儿子全都战死。押刺伊而人乘胜杀死莫擎伦，并把全家都杀光。只有长孙海都年纪还小，奶妈将他藏在一堆木头中，才幸免于难。在这事发生以前，莫擎伦第七个儿子纳真在八刺忽的百姓家中当上门女婿，因此灾难发生时与他无关。他听说家中遭遇大祸，回来察看，只剩下十几位有病的老年妇女与海都，他不知怎么办才好。幸亏押刺伊而人驱赶马群时，纳真哥哥的黄马三次摆脱套竿逃了回来，纳真才有了马骑。于是便乔装成牧马人，前往押刺伊而人住处。路上碰到父子二人先后骑马行进，臂上架着鹰打猎。纳真看见鹰，心中说：“这正是我哥哥常常托着的鹰。”赶上前去哄骗年少的儿子说：“有一匹红马领着一群马往东去了，你看见了吗？”少年回答说：“没有。”接着少年问：“你经过的地方有水鸟吗？”纳真回答说：“有。”少年说：“你愿意当向导吗？”纳真说：“可以。”于是便同行。转过一处河湾，纳真估计后面骑马人距离稍远，便将少年刺死。他将马足与鹰用绳捆住，然后返回去迎接后面的骑手，同样加以哄骗。后面的骑手问道：“前面射水鸟的是我的儿子，为什么老躺着不起来呢？”纳真回答说因为鼻子出血。骑手正发怒之时，纳真便利用这一空子将那骑手刺死。又向前来到一座山下，看到了几百匹马，放牧的只是几个孩子，正在拿动物的骨关节戏耍。纳真仔细看，也是哥哥家中的东西。用话向孩子们套问，也像先前一样哄骗他

们。于是爬上山顶四面张望，到处静悄悄没有人影，他便将孩子们全都杀死，赶着马群架着鹰回来，带上海都和有病的老年妇女，一起回到八刺忽地方住下。海都长大了，纳真率领八刺忽怯谷的百姓们拥立他为首领。海都当上首领后，攻打押刺伊而，使之成为自己的属民，势力逐渐壮大起来。他的营帐排列在八刺合黑河边，又在河上造起了桥梁，便于往来。由此周围的部族前来归附的日益增多。

海都死，他的儿子忽儿继位。拜姓忽儿死，儿子敦必乃继位。敦必乃死，儿子葛不律寒继位。葛不律寒死，儿子八哩丹继位。八哩丹死，儿子也速该继位，并吞各部落，势力日渐强大。也速该死。至元三年十月，追谥烈祖神元皇帝。

当初，也速该出征塔塔儿部，捉住了塔塔儿部的首领铁木真。这时正好宣懿太后月伦生下太祖，手中握着凝固的血块犹如红色石头一般。也速该很奇怪，便以抓住的俘虏铁木真为太祖命名，用来纪念自己的军事胜利。

同族的泰赤乌部最初和也速该关系很好，后来由于塔儿不台管事，彼此之间便产生了隔阂，互不往来。也速该死时，太祖年幼，部众大多归附泰赤乌部。侍从脱端火儿真也要叛变，太祖哭着挽留他。脱端说：“深深的池水已经干涸了，坚硬的石头已经碎裂了，留下干什么！”竟然率领众人骑马离去。太后月伦对于他轻视自己感到愤怒，亲自打着旗带着兵追上前去，将大部分准备叛变的部众追讨回来。

当时太祖部下的搠只居住在萨里河。札木合部的秃台察儿居住在玉律哥泉，时常想要欺侮，终于将萨里河放牧的马群掠走。搠只指挥身边的人隐藏在马群中，将秃台察儿射死。札木合自此怨恨，便和泰赤乌各部共同议定，发动三万人前来征讨。太祖这时屯驻在答阑版朱思草原上，听到这一消息，大规模征集各部的军队，分成十三翼等待对方的到来。后来札木合的军队果然前来，太祖和他们激烈交战，终于击败对方。

当时，各部之中只有泰赤乌土地广大，人口众多，号称最强大。泰赤乌部中的照烈部，住处与太祖相邻。太祖有一次出去打猎，和照烈部的打猎队伍相遇。太祖对照烈部人说：“今天晚上可以在一起宿营吗？”照烈部人说：“一起宿营当然是我们的愿望，但是一起出来打猎的有四百人，因为带的食物不够，已经让一半人回去了，现在怎么办才好？”太祖坚持邀请他们一同宿营，凡是留下的，一概供应饮食。第二天一起打猎，太祖让身边的人将野兽都赶到照烈部人一方，照烈部人获得许多猎物回去。照烈部众人都感激太祖，私下交谈说：“泰赤乌和我们虽说是兄弟，却常常抢我们的车马，夺我们的饮食，没有君主度量。有君主度量的，看来只有铁木真太子了。”照烈部的首领玉律这时正受到泰赤乌部的虐待，难以忍受，便和塔海答鲁带领部众来归顺，愿意以杀泰赤乌人来表示自己的诚心。太祖说：“我正在熟睡，幸亏你们使我醒过来。从此以后凡是有车辙和人行痕迹的道路，我将全部夺过来给你们。”没有多久二人由于不能实践自己的诺言，又叛变离去。塔海答鲁行至

中途被泰赤乌部众所杀，照烈部从此灭亡了。

这时太祖的功业与德行日益兴盛，而泰赤乌各部对于他们自己首领的暴虐行为深感痛苦，看到太祖待人宽厚仁爱，时常拿皮衣和马匹赏赐给众人，心中都很向往。像赤老温、哲别、失力哥也不干等人，以及朵郎吉、札刺儿、忙兀诸部，都仰慕太祖的恩义，前来归附。

太祖邀请同族首领薛彻别吉、大丑等，各自用牛车载着马奶和奶酪，在斡难河边举行宴会。在太祖同族首领以及薛彻别吉的母亲忽儿真面前，共同放着一皮囊马奶，而在薛彻别吉的次母野别该面前，却单独放着一皮囊马奶。忽儿真发怒说：“现在不尊敬我，却要抬高野别该吗？”怀疑是太祖手下管理饮食的失丘儿干的事，就责打他，这样便产生了隔阂。这时太祖兄弟别里古台负责管理太祖的乞列思（乞列思，用汉语来说就是君主营帐外面系马的场所），播里则管理薛彻别吉的乞列里。播里手下人偷盗马车用的革带，被别里古台抓住。播里发怒，用刀砍伤别里古台的背。手下人要复仇，别里古台制止他们说：“你们要报仇吗？我伤得不重，姑且等一等再说。”手下人不听，分别拿着撞马奶的木棒大打出手，将忽儿真、火里真两位夫人抢了过来。薛彻别吉派遣使者请求和好，太祖便让两位夫人回去。恰好塔塔儿部首领蔑兀真笑里徒违背与金朝之间的盟约，金朝皇帝派丞相完颜襄带领军队将他们驱逐到北方。太祖约会此事，便派遣近处的军队从斡难河迎头痛击塔塔儿部，又约会薛彻别吉带部众前来相助。等了六天不来，太祖独自与塔塔儿部作战，杀死蔑兀真笑里徒，缴获其全部辎重。

太祖的部下有人遭到乃蛮部人抢劫，太祖欲加以讨伐，又派六十人前往薛彻别吉处去征兵。薛彻别吉因为过去的仇隙，将其中十人杀死，剥去其余五十人的衣服让他们回来。太祖发怒说：“薛彻别吉过去揍我的失丘儿，砍伤我的别里古台，现在又敢利用敌人的势力来欺侮我。”于是便统率军队越过沙漠发起进攻，杀死和俘虏了薛彻别吉的部众，只有薛彻别吉和大丑带着妻儿逃脱此难。过了几个月，太祖又发兵征伐薛彻别吉和大丑，追到帖烈徒隘口，将他们全部歼灭。

克烈部的札阿绀孛前来归附太祖。札阿绀孛是克烈部首领汪罕的弟弟。汪罕原名脱里，金朝封他为王，因为北方民族语音重，所以称王为汪罕。

起初，汪罕的父亲忽儿札胡思杯禄去世，汪罕继承王位，杀死不少自己的兄弟。他的叔父菊儿罕带着军队与他作战，追逼到哈刺温隘口将他打败，汪罕只带领一百多名骑兵逃脱，投奔于烈祖也速该。也速该亲自带兵将菊儿罕赶走，菊儿罕逃往西夏，也速该夺回部众交还汪罕。汪罕感激其恩德，就与也速该结盟，称为按答（按答，汉语是交换物品的朋友）。也速该死，汪罕的弟弟也力可哈刺怨恨汪罕杀人太多，又叛离了他，投奔乃蛮部。乃蛮部首领亦难赤为之发兵讨伐汪罕，将汪罕的部众都夺过来给了也力可哈刺。汪罕途径河西、回鹘、回回三国，投奔契丹。后来

又叛变逃回，途中粮食没有了，就挤羊奶充当饮料，刺出骆驼血来吃，困乏到了极点。太祖因为汪罕与烈祖也速该之间交情很深，派遣侍从去招他。太祖亲自迎接抚慰，安置在军中，给予他资助。于是在土兀刺河边聚会，太祖尊称汪罕为父。

不久之后，太祖讨伐蔑里乞部，与蔑里乞部的首领脱脱在莫那察山交战，夺得他们的资财、粮食，全部送给汪罕。汪罕因此逐步将部众收集了过来。

又过了一些时日，汪罕认为自己势力壮大，足以有所作为，没有通知太祖，独自领兵又去攻打蔑里乞部，对方败走，脱脱逃往八儿忽真的险要之地。大肆抢掠后回来，没有给太祖一点东西，太祖丝毫不在意。

这时乃蛮部首领不欲鲁罕不服，太祖与汪罕又发兵攻讨。到黑辛八石的野外，遇到乃蛮部的前锋也的脱李鲁带领一百骑兵前来作战。看到太祖的军队逐渐逼近，也的脱李鲁退到高山上据守，途中马鞍脱落掉了下来，被太祖抓获。没有多久，太祖又与乃蛮部的猛将曲薛吾撒八刺相遇，恰好这一天天色已晚，于是双方约定明日交战，各回自己的营垒。当天晚上，汪罕在营垒中到处点火，使人不怀疑他有什么动作，实际上却偷偷将部众转移到其他地方。等到天亮之后，太祖才发现这一情况，因而怀疑他打有别的主意，也带着军队退到萨里河。接着汪罕也回到土兀刺河。汪罕的儿子亦刺合和札阿绀孛都来会合。曲薛吾等侦察到这种情况，乘其不备，在半路上袭击，俘虏了不少人。亦刺合逃回告诉汪罕，汪罕一面命令亦刺合和卜鲁忽厮一起追上前去，一面派人来告诉太祖：“乃蛮部不讲信义，虏掠我的百姓，太子您有四名优秀将领，能借给我洗雪这番耻辱吗？”太祖立即消除了以前的不快。派遣博尔术、木华黎、博罗浑、赤老温四人带军队前去相助。军队还没有到，亦刺合已经追上曲薛吾，与他交锋，结果大败，卜鲁忽厮也被俘。飞箭射中了亦刺合的大腿，差一点也变成俘虏。一会儿四将赶到，合力打败乃蛮部，将他们虏掠的百姓全部还给汪罕。接着太祖与兄弟哈撒儿再次讨伐乃蛮部，在忽阑盏侧山交战，大败对方，将对方的将领和部众杀光，将尸首堆积起来封土成为冢丘。乃蛮部的势力自此削弱了。

自此泰赤乌还相当强大，太祖和汪罕在萨里河会合，当时与泰赤乌首领沆忽等在斡难河边大战，将对方击败，杀死的和俘获的不计其数。

哈答斤部、散只兀部、朵鲁班部、塔塔儿部、弘吉剌部听说乃蛮部、泰赤乌部都已战败，都感到不安，在阿雷泉相会，杀白马作祭祀品立下誓言，要对太祖和汪罕发动突然袭击。弘吉剌部首领迭夷唯恐此事难以成功，偷偷派人前来告密，太祖和汪罕从虎图泽出发，迎战于杯亦烈川，又将对方打得大败。

汪罕于是分兵，自己沿怯绿连河行动。札阿绀孛和按敦阿述、燕火脱儿等商议说：“我的哥哥性格、做事都不合常理，他既能将我的兄弟都杀光，我们又怎么能单单活命呢？”按敦阿述将这些话泄漏了出去，汪罕下令将燕火脱儿等抓到自己的

营帐里，给燕火脱儿解绑，对他说：“我们从西夏回来，在道路上饥饿困乏，一起立有誓言，你难道忘记了吗？”便向他脸上吐唾沫。边上坐着的人也都站起来向他吐唾沫。汪罕又多次斥责札阿绀孛，使他深感无地自容。札阿绀孛与燕火脱儿等一起逃往乃蛮部。

太祖在彻彻儿山驻扎军队，发兵讨伐塔塔儿部。塔塔儿部首领阿刺兀都儿等前来迎战，被打败。

这时弘吉刺部想前来归附，哈撒儿不知道他们的意图，前去抢劫了他们的东西。于是弘吉刺部归附了札木合，和朵鲁班、亦乞刺思、哈答斤、火鲁刺思、塔塔儿、散只兀诸部在键河会合，推举札木合为局儿罕。在秃津别儿河岸盟誓，誓言是：“凡是我们同盟中人，如有泄露商议内容的，其下场如同河岸被摧毁，森林被砍伐一样。”盟誓完毕，大家一起举足蹬塌河岸，挥刀砍伐森林，随后驱士兵前来攻打。塔海哈当时在众人中间，他与太祖部下抄吾儿是亲家。抄吾儿偶然前去看他，知道了他们的密谋，赶紧返回太祖居住的地方，将这些情况都报告了。太祖立即起兵，迎战于海刺儿、帖尼火鲁罕之地，打败了他们。札木合逃脱，弘吉刺部前来归降。

壬戌年，太祖在兀鲁回失连真河发兵，讨伐按赤塔塔儿、察罕塔塔儿两部。出发以前誓师说：“如果打败敌人，追赶他们时，见到他们丢下的东西，注意不要拾取，等到战争结束后再分配。”后来果然取得胜利，太祖同族按弹、火察儿、答力台三人违背了誓言，太祖发怒，将他们缴获的东西都没收，在军中分配。

原来，脱脱逃到八儿忽隘口之后，又出来骚扰，太祖带领军队将他赶走。到此时，他又与乃蛮部的不欲鲁罕会合，联合朵鲁班、塔塔儿、哈答斤、散兄兀诸部来进攻。太祖派骑兵登高四望，知道乃蛮部军队就要到了，便与汪罕一起将部队移入险要之处。汪罕的儿子亦刺合从北边过来占领高山立下阵营，乃蛮部军前来冲击，阵势不动，便退了回去。亦刺合接着也移至险要之处。交战以前，太祖将辎重转移到其他地方，和汪罕一起，背靠阿兰塞，与乃蛮部军队在名叫阙奕坛的旷野上大战。乃蛮人让神巫祈祷风雪，想要乘风雪之势进攻，后来风向逆转，风雪反过来刮向乃蛮人的兵阵。乃蛮人不能作战，想退兵。这时大雪塞满了沟涧，太祖指挥军队利用有利形势攻打，乃蛮部大败。此时札木合起兵支援乃蛮部，看见乃蛮部已经失败，立即退还。路上遇见拥立自己的各部，大肆抢劫而归。

太祖向汪罕求婚，希望自己的长子术赤娶汪罕女儿抄儿伯姬，汪罕的孙子秃撒合想娶太祖女儿火阿真伯姬，但都没有成功，自此互相颇有隔阂。起先，太祖与汪罕合兵进攻乃蛮部，约定第二天作战。札木合对汪罕说：“我对你就像白翎雀一样，对别人则像鸿雁罢了。白翎雀无论冷热都在北方，鸿雁每逢天气寒冷就飞到南方暖和地方去了。”言外之意是说太祖的心是靠不住的。汪罕听了这番话果然生疑，就